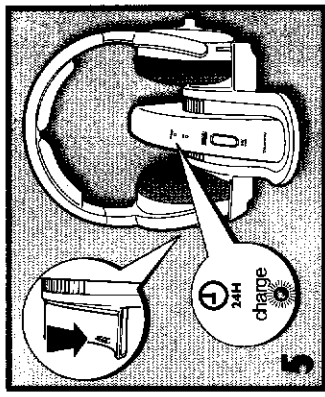


WHP 675



5. Put the headphones in the cradle, making sure the charging contacts on the headphone masts with the cradle contacts (headphones fully pointed towards the rear). Check that the Red charging light on the cradle comes on. Leave the headphones to charge for 24 hours. Second and subsequently charge take about 10 hours.

Placez le casque sur la base en prenant soin de placer les contacts de charge du casque sur les contacts de la base (casque en butée vers l'arrière). Vérifiez alors que le témoin de charge Rouge de la base soit allumé. Laissez le casque en charge pendant 24 heures. Pour les charges suivantes, 10 heures.

Legen Sie den Kopfhörer auf den Sockel und beachten Sie dabei, dass die Ladepunkte der Kopfhörer auf den Kontakten des Sockels liegen (Kopfhörer nach hinten eingesteckt). Überprüfen Sie nun, dass die rote Ladekontrolllampe des Sockels leuchtet. Lassen Sie den Kopfhörer 24 Stunden lang aufladen. Die folgenden Aufladevorgänge dauern dann circa 10 Stunden.

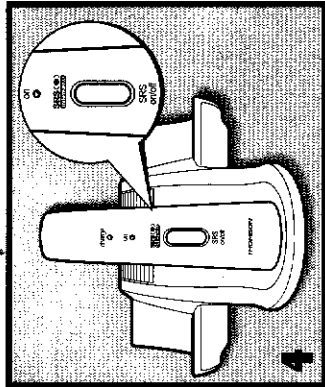
Sistemare la cuffia sulla base facendo attenzione a collocare i sensori di contatto della cuffia sui sensori di contatto della base (cuffia a meccorva verso la parte posteriore). Verificare quindi che la spia rossa della base sia accesa. Lasciare la cuffia sotto carica per 24 ore. La seconda ricarica e le seguenti si effettuano in circa 10 ore.

Coloque los auriculares sobre la base con cuidado de situar los contactos de carga de los auriculares sobre los contactos de la base (auriculares apoyados en la parte posterior). Compruebe que se enciende el indicador rojo de carga situado en la base. Deje los auriculares cargándose durante 24 horas. La segunda carga y siguientes se realizarán en 10 horas aproximadamente.

Plaats de koptelefoon op het basestation. Let daarbij op dat u de contacten voor het basestation plaatst (koptelefoon raakt de achterkant). Controleer dan dat de rode indicator van het basestation brandt. Laat de koptelefoon 24 uur lang opladen. De tweede keer en volgende keren opladen kost ongeveer 10 uur.

Coloque os auscultadores na base, tendo o cuidado de colocar os contactos de carga dos auscultadores sobre os contactos da base (inclinado para trás). Verifique se o indicador de carga vermelho da base fica aceso. Deixe os auscultadores carregar durante 24 horas. A partir da segunda vez, a carga efectua-se em cerca de 10 horas.

A3 14 66



4. The Red running light comes on when the transmitter is connected to the audio source and the audio source is turned on. Use the SRS button to improve the sound quality. A blue light comes on when the function is active (SRS) is a registered trademark of SRS Labs, Inc.

Le témoin Rouge de fonctionnement s'allume quand la base est reliée à une source audio et que celle-ci est allumée. La touche SRS vous permet d'améliorer la qualité du son, lorsque la fonction est activée un voyant bleu s'allume. (SRS) est une marque déposée des laboratoires SRS Labs, Inc.

Die rote Funktionsleuchte schaltet sich ein, wenn die Basisstation mit einer Audioquelle verbunden ist und wenn diese eingeschaltet ist. Mit der SRS-Funktion können Sie die Tonqualität verbessern. Wenn die Funktion aktiviert ist, schaltet sich eine blaue Leuchte ein. (SRS) ist ein eingetragenes Markenzeichen von SRS Labs, Inc.

La spia Rossa di funzionamento si accende quando la base è collegata ad una fonte audio e questa è accesa. Il tasto SRS vi permette di migliorare la qualità del suono, quando la funzione è attivata si accende una spia blu. (SRS) è una marca depositata dei laboratori SRS Labs, Inc.

El indicador Rojo de funcionamiento se enciende cuando la base está conectada a una fuente de audio y esta está encendida. El botón SRS le permite mejorar la calidad del sonido, si la función está activada se encenderá un indicador azul. (SRS) es una marca registrada de los laboratorios SRS Labs, Inc.

Het rode verlichtingslichtje gaat aan wanneer de basis wordt aangesloten op een audiolijn en deze bron wordt ingeschakeld. Met de SRS-toets kunt u de geluidskwaliteit verbeteren. Wanneer de functie wordt geactiveerd gaat een blauw lampje branden. (SRS) is een gedeponeerd merk van SRS Labs, Inc.

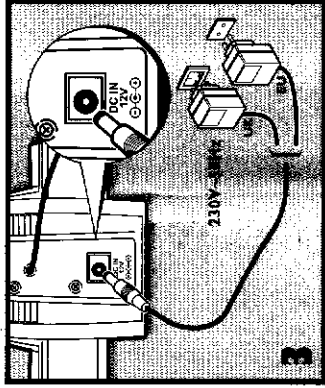
O indicador Vermelho de funcionamento acende-se quando a base está ligada a uma fonte de áudio e que esta está ligada. A tecla SRS permite melhorar a qualidade do som, quando a função está activa acende-se um visor azul. (SRS) é marca registrada pelos laboratórios SRS Labs, Inc.

**THOMSON**  
**WHP675**

THOMSON Sales Europe  
46, quai A. Le Gallo  
974-48 Louviers  
FRANCE

372 019 464 RCS NANTERRE  
http://www.thomsonlink.com

CE0681 Copyright THOMSON 2007



3. Connect the plug on the AC/DC mains adapter cable to the DC IN socket at the back of the cradle then plug the adapter into a 230 V-50Hz mains wall outlet.

Branchez la fiche de l'adaptateur secteur AC/DC dans la prise DC IN à l'arrière de la base puis branchez l'adaptateur dans une prise secteur murale de 230V-50 Hz.

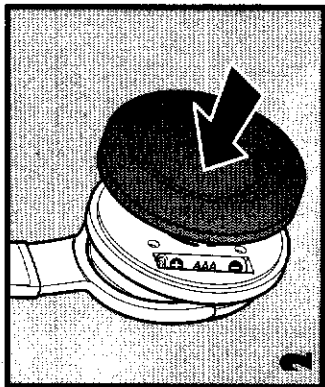
Stecken Sie den Stecker des AC/DC-Netzadapters in die Buchse DC IN hinten am Sockel ein, und schließen Sie den Adapter dann an einer Wandsteckdose von 230 V und 50 Hz an.

Inserire la spina dell'adattatore di rete AC/DC nella presa DC IN situata sulla parte posteriore della base e collegare l'adattatore alla presa a muro da 230V-50 Hz.

Conecte el pequeño enchufe del adaptador de corriente eléctrica CA/CC en la toma DC IN situada en la parte trasera de la base y a continuación, conecte el adaptador a una toma de corriente de pared de 230V-50 Hz.

Steek de stekker van de netsadapter AC/DC in het DC IN contact aan de achterkant van het basestation en sluit de adapter dan aan op een wandcontactdoos van 230 V-50 Hz.

Ligue a ficha do transformador AC/DC à tomada DC IN na parte posterior da base, depois ligue o transformador a uma tomada de parede de 230V-50 Hz.



2. Close the rechargeable battery compartment.

Refermez le compartiment des piles rechargeables.

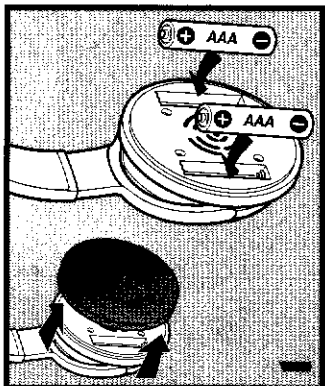
Schließen Sie das Fach für die wieder aufladbaren Akkus.

Richiedere lo scomparto delle pile ricaricabili.

Vuelva a cerrar el compartimiento de las pilas recargables.

Sluit het compartiment voor de herhaalde batterijen weer.

Feche o compartimento das pilhas recarregáveis.



1. Open the rechargeable battery compartment on the left side (L) of headphone receiver, and insert two AAA type rechargeable batteries as enclosed in the packaging of the product, making sure their positive and negative (+ and -) poles are correctly aligned.

Ouvrez le compartiment des piles rechargeables dans l'écouteur Gauche (L) de votre casque, et placez-y 2 piles rechargeables de type AAA (fournies) en respectant les polarités (+ et -).

Öffnen Sie das Batteriefach im linken Hörer (L) Ihres Kopfhörers, legen Sie 2 aufladbare Batterien vom Typ AAA (mitgeliefert) ein und achten Sie dabei auf die Polarität (+ und -).

Aprire lo scomparto delle pile ricaricabili situato nell'auricolare Sinistro (L) della vostra cuffia, e inserire 2 pile ricaricabili di tipo AAA (fornite) rispettando la polarità (+ e -).

Abra el compartimento de las pilas recargables situado en el auricular izquierdo (L) y coloque 2 pilas recargables de tipo AAA (suministradas) respetando las polaridades (+ y -).

Open het compartiment van de herlaadbare batterijen in de linkerschelp (L) van uw koptelefoon, plaats 2 herlaadbare batterijen van het type AAA (meegeleverd) in houd rekening met de polariteit (+ en -).

Abra o compartimento de pilhas recarregável do auscultador Esquerdo (L) e coloque as 2 pilhas recarregáveis de tipo AAA (fornecidas), respeitando as polaridades (+ e -).

**!**

Se o volume é demasiado baixo, a base se corrige, depois de 7 minutos de utilização. Este funcionamento es conforme com a legislação vigente relativa à redução de emissões de rádio.

Voor een correcte werking kijkt u na of het geluidsvolume van de bron (aanbelijng, koptelefoon) voldoende is. Bij de loop bijvoorbeeld, in op de helft van het volume. Voor sommige toestellen regelt u het volume van de koptelefoon met behulp van het configuratiemenu. Indien het volume te zwak is, zal het basestation uirgen na een gebruik van 2 minuten. Deze automatische functie is volstrekt normaal in meet voornamend dat verminderingen omroep buizen worden.

Para un funcionamiento correcto, verifique que o volume sonoro da fonte (tomada do auscultador) é suficiente. Ajuste-o, por exemplo, à metade do volume. Em certos aparelhos, o volume da tomada de auscultadores deve ser ajustado através do menu de configuração. Se o volume for excessivamente fraco, a base deitiga-se após 2 minutos de utilização. Este funcionamento automático é perfeitamente normal e tem por finalidade evitar a ocupação inútil das frequências de emissão.

Se il volume è troppo basso, la base si spinge dopo 2 minuti di utilizzazione. Tale funzionamento automatico è del tutto normale ed ha lo scopo di evitare un'occupazione inutile delle frequenze di emissione.

Para un funcionamiento correcto, cerciense de que el volumen acústico de la fuente (toma de los auriculares) sea suficiente, ajustándolo por ejemplo a medio volumen. En algunos aparatos deberá ajustarse el volumen de la toma de auriculares por medio del menú de configuración. Si el volumen es demasiado bajo, la base se corrige después de 7 minutos de utilización. Este funcionamiento es conforme con la legislación vigente relativa a la reducción de emisiones de radio.

Voor een correcte werking kijkt u na of het geluidsvolume van de bron (aanbelijng, koptelefoon) voldoende is. Bij de loop bijvoorbeeld, in op de helft van het volume. Voor sommige toestellen regelt u het volume van de koptelefoon met behulp van het configuratiemenu. Indien het volume te zwak is, zal het basestation uirgen na een gebruik van 2 minuten. Deze automatische functie is volstrekt normaal in meet voornamend dat verminderingen omroep buizen worden.

Para un funcionamiento correcto, verifique que o volume sonoro da fonte (tomada do auscultador) é suficiente. Ajuste-o, por exemplo, à metade do volume. Em certos aparelhos, o volume da tomada de auscultadores deve ser ajustado através do menu de configuração. Se o volume for excessivamente fraco, a base deitiga-se após 2 minutos de utilização. Este funcionamento automático é perfeitamente normal e tem por finalidade evitar a ocupação inútil das frequências de emissão.

**SRS** is a Trademark of SRS Labs, Inc. TSXT technology is incorporated under license from SRS Labs, Inc.

If the volume is too low, the cradle switches off after 2 minutes of use. This is to comply with the current legislation on reduce the amount of radio emissions in the environment. Therefore, to ensure that the function is not accidentally triggered, we suggest that you set the television audio amplifier or DVD/CD player headphones volume level at approximately half way (50%). Please consult your equipment user manual for details on how to set the head / earphones volume level.

Pour un fonctionnement correct, assurez-vous que le volume sonore de la source (prise casque) soit suffisant. Réglez le par exemple à la moitié du volume. Avec certains appareils, vous devrez ajuster le volume de la prise casque par l'intermédiaire du menu de configuration. Si le volume est trop faible, la base se corrige après 2 minutes d'utilisation. Ceci afin d'être en accord avec la législation en vigueur sur la réduction des émissions radio.

Für eine ordnungsgemäße Funktion vergewissern Sie sich bitte dass die Lautstärke der Tonquelle (Anschluss für Kopfhörer) ausreichend ist. Stellen Sie z.B. auf die Hälfte ein. Bei einigen Geräten (z.B. TV) muß die Lautstärke des Kopfhöreranschlusses über die Konfigurationsmenüs eingestellt werden. Wenn die Lautstärke zu schwach ist, schaltet sich der Sockel nach etwa 2 Minuten Einsatz aus. Diese automatische Abschaltung ist ein vollkommen normales Verhalten und dient vornehmlich der Vermeidung von Störungen.

Per un corretto funzionamento, verificate che il volume sonoro della sorgente (presa cuffia) sia sufficiente. Regolare, ad esempio, alla metà del volume. Con alcuni apparecchi, si dovrà regolare il volume della presa cuffia, mediante il menu di configurazione. Se il volume è troppo basso, la base si spinge dopo 2 minuti di utilizzazione. Tale funzionamento automatico è del tutto normale ed ha lo scopo di evitare un'occupazione inutile delle frequenze di emissione.